

Distr.
GENERAL

TIM/EFC/WP.2/2005/9
2 May 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ
Комитет по лесоматериалам

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
Европейская лесная комиссия

ОБЪЕДИНЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ФАО/ЕЭК ООН ПО ЭКОНОМИКЕ И СТАТИСТИКЕ ЛЕСНОГО СЕКТОРА

Двадцать седьмая сессия
22-24 марта 2005 года

ДОКЛАД, УТВЕРЖДЕННЫЙ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ

Проект части доклада был рассмотрен на сессии, а весь доклад был
впоследствии утвержден бюро (см. пункт 59)

1. Объединенная рабочая группа ФАО/ЕЭК ООН по экономике и статистике лесного сектора провела свою двадцать седьмую сессию в Женеве 22-24 марта 2005 года. На сессии присутствовали делегаты следующих стран: Австрии, Венгрии, Германии, Ирландии, Италии, Канады, Латвии, Литвы, Норвегии, Сербии и Черногории, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.
2. На сессии присутствовали представители Европейской комиссии, Европейского агентства по окружающей среде и Международной сети по бамбуку и раттану.
3. В работе сессии также приняли участие представители Европейского лесного института (ЕЛИ).

Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

4. Была утверждена предварительная повестка дня TIM/EFC/WP.2/2005/1, представленная секретариатом.

**Руководство деятельностью в области работы 1: Рынки и статистика
(пункт 3 повестки дня)**

Группа специалистов ЕЭК ООН/ФАО по рынкам и маркетингу лесных товаров

5. Г-н Майкл Бакли, заместитель руководителя Группы специалистов ЕЭК ООН/ФАО по рынкам и маркетингу лесных товаров, представил доклад о достигнутых результатах и проведенных мероприятиях. После утверждения ее мандата, который был продлен до конца 2008 года, Группа провела реорганизацию и учредила три подгруппы: Ответственная торговля, Рыночная информация и Формирующиеся рынки лесных товаров. Рабочая группа поблагодарила Группу за ее доклад и отметила, что проводимые ею мероприятия полностью соответствуют ее новому мандату.

6. На своей сессии в 2004 году Рабочая группа поручила Группе провести обзор всех материалов ЕЭК ООН/ФАО, касающихся рынков, и Рабочая группа поблагодарила Группу за это новое исследование. Г-н Бакли представил результаты этого обзора (который будет распространен после сессии на широкой основе), а также проведенный Группой анализ и ее рекомендации. Цели этого обзора состояли в том, чтобы:

1. Проанализировать все материалы, касающиеся рынков, с тем чтобы заложить надлежащую основу для принятия решения в отношении их содержания, сроков подготовки и качества;
2. Содействовать анализу, проводимому Сектором лесоматериалов;
3. Оценить отдельные результаты, достигнутые по линии осуществления программы маркетинга лесных товаров ЕЭК ООН/ФАО.

Цели 1 и 3 были достигнуты, в то время как работу по направлению 2 еще предстоит завершить. Необходимо улучшить два материала: 1. Подготавливаемые Комитетом по лесоматериалам (КЛ) прогнозы развития рынков и 2. Национальные сообщения, представляемые для обсуждения КЛ положения на рынке. Поскольку эти материалы служат основой для проводимого КЛ ежегодного обсуждения положения на рынке, Группа будет сотрудничать с секретариатом для оказания консультативной помощи странам в целях улучшения содержания и качества этих материалов, а также увеличения числа представляемых ответов.

Мониторинг рынков сертифицированных лесных товаров и процесса сертификации

7. Рабочая группа отметила главу о рынках сертифицированных лесных товаров в "Ежегодном обзоре рынка лесных товаров" и сегмент обсуждения КЛ положения на рынке, который посвящен этому вопросу. С учетом результатов упомянутого выше обзора материалов, касающихся рынков, Рабочая группа предложила, чтобы Документ ЕЭК ООН/ФАО по сектору лесного хозяйства и лесной промышленности для обсуждения, "Обновленная информация о сертификации лесов в регионе ЕЭК ООН", выпускался на

ежегодной основе. Секретариат изучит возможности для обеспечения надлежащего качества этой публикации. Следует также рассмотреть вопрос о совершенствовании раздела вебсайта Комитета по лесоматериалам/Европейской лесной комиссии (КЛ/ЕЛК), посвященного сертификации.

8. Рабочая группа поддержала планы относительно организации осенью 2005 года рабочего совещания по вопросу о роли правительств в области сертификации. Секретариат в настоящее время проводит консультации со странами на предмет привлечения необходимых финансовых средств и определения возможного места проведения этого рабочего совещания.

Ежегодный обзор рынка лесных товаров

9. С учетом результатов рассмотрения выпуска 2004 года и предварительного анализа деятельности по подготовке выпуска 2005 года Рабочая группа дала высокую оценку работе, проделанной группой секретариата и экспертами-консультантами, а также выразила благодарность всем, кто представил информацию. *Обзор* основывается на данных, получаемых от национальных статистических корреспондентов, в связи с чем было признано, что они играют чрезвычайно важную роль. Поскольку обсуждение положения на рынке будет проводиться КЛ в 2005 году, по сравнению с предыдущими годами, в более ранние сроки, подготовка Обзора была ускорена, и Рабочая группа просила статистических корреспондентов соблюсти предельный срок представления ответов на Совместный вопросник по лесному сектору, каковым является 15 мая 2005 года.

Обсуждение положения на рынке Комитетом по лесоматериалам

10. После представления краткой информации об обсуждении положения на рынке, проведенном КЛ в 2004 году, Рабочая группа вновь отметила необходимость улучшения подготавливаемых странами прогнозов развития рынка и сообщений о состоянии рынка. Секретариат в настоящее время пытается обеспечить более широкое участие промышленности и с этой целью наладил сотрудничество с Европейской конференцией по древесине хвойных пород, с которой в 2006 году возможно будет проведено совместное совещание.

11. Рабочая группа заявила, что она заинтересована в том, чтобы страны улучшали свои прогнозы на основе обмена опытом.

Представление на вебсайте КЛ/ЕЛК информации по странам

12. Рабочая группа подтвердила рекомендацию, сделанную на ее прошлой сессии относительно обеспечения синергизма с вебсайтом Департамента лесного хозяйства ФАО с целью обмена информацией по странам для улучшения данных, имеющих в настоящее время на вебсайте КЛ/ЕЛК.

Ресурсы

13. Секретариат выразил искреннюю признательность Лесохозяйственной комиссии Соединенного Королевства за откомандирование эксперта для проведения работы по вопросам наращивания потенциала в области маркетинга лесных товаров в СНГ и странах центральной и восточной Европы, что позволило обеспечить последовательность в этой работе. Было признано, что использование услуг откомандированных экспертов и стажеров по линии деятельности в этой области работы имеет большое значение в плане укрепления потенциала Сектора лесоматериалов ЕЭК ООН/ФАО. Странам было рекомендовано направить в секретариат предложения в отношении доноров, которые, возможно, заинтересованы в работе по наращиванию потенциала в области маркетинга.

Статистические материалы Сектора лесоматериалов, выпуск которых продолжается

14. Рабочая группа отметила, что она удовлетворена этими материалами. Была высказана озабоченность по поводу отсутствия ясности относительно того, когда данные представляются различными партнерами, а также обусловленной этим несогласованности различных наборов данных. С целью разъяснения этой проблемы секретариат согласился представить более подробные замечания и график публикации данных. Некоторые страны призвали секретариат расширить и улучшить работу по пересмотру данных за предыдущие годы.

15. После обсуждения вопроса об использовании обменных курсов для перевода стоимостных показателей из национальных валют в доллары США секретариат согласился включать в публикации таблицу стандартных обменных курсов ВМФ и указывать валюту, в которой изначально представлялись данные.

Новые материалы

16. Рабочая группа выразила удовлетворение по поводу того, что ранее собранные данные теперь включаются в публикации "*Торговля круглым лесом и пиломатериалами в разбивке по породам*" и "*Торговля изделиями из древесины вторичной обработки и бумагой*". Наиболее приемлемым для распространения этих публикаций является метод, предусматривающий использование только электронных средств.

17. Публикация текущих данных имеет, как представляется, более приоритетное значение, чем публикация ранее собранных данных. Методы проверки достоверности данных, используемые применительно к этой публикации, были сочтены полезными.

Работа, касающаяся цен

18. Рабочая группа приветствовала размещение данных о ценах в вебсайте даже при имеющихся в настоящее время минимальных рядах цен. Некоторые участники призвали секретариат расширить контакты с другими источниками данных, в частности с Балтийско-скандинавской группой по статистике лесных товаров и Международной организацией по тропической древесине. Странам было настоятельно рекомендовано поддержать эту деятельность путем представления более обширных статистических данных о ценах. Было также отмечено, что гиперссылки на исходные источники данных являются весьма полезными и что их ведение связано с меньшими трудностями, чем в случае нынешней системы крупноформатных таблиц.

Разбивка стран по группам

19. Рабочая группа отметила, что использование в различных публикациях несхожих групп стран полностью приемлемо, но настоятельно рекомендовала четко выделить ЕС 25. Странам было предложено направить свои замечания по этому вопросу в секретариат.

Конфиденциальный характер

20. Рабочая группа одобрила процедуры секретариата в отношении соблюдения конфиденциального характера данных и поиска других источников информации. Рабочая группа отметила, что на распространение данных вводится все больше ограничений, и призвала национальные источники обратиться с просьбой к компаниям разрешить публикацию данных. Один из делегатов отметил, что корреспондент может быть не в состоянии представить оценочные данные после того, как он ознакомился с конфиденциальными показателями. Было признано, что практика, применяемая в других статистических агентствах, необязательно является такой же.

Другие темы

21. ФАО представила информацию о недостатках в данных, которые были выявлены в ходе Перспективного исследования по лесному сектору Европы ПИЛСЕ, в частности речь идет о явном увеличении в 1990-е годы разрыва между производным спросом на древесное волокно в западной Европе и его известным предложением. Это контрастирует с превышением предложения древесного волокна над производным спросом в восточной

Европе, которое было также отмечено в 1990-е годы. Было изучено несколько возможных причин такой ситуации, при этом странам было предложено провести обзор своих данных и представить, в случае необходимости, соответствующие корректировки.

22. Д-р Й.-П. Шмитт, компания "ДРС Консалтинг АГ", представил интерактивный вебсайт, который позволяет проводить быстрый и комплексный обзор многих источников данных по лесным рынкам, включая базы данных ФАОСТАТ и ТИМБЕР. В этой связи была отмечена важность своевременного представления точных и надежных данных.

Руководство деятельностью в области работы 2: Оценка лесных ресурсов, организация и направления работы над региональной ОЛР (пункт 4 повестки дня)

23. Рабочая группа была проинформирована о деятельности в области работы 2, *"Оценка лесных ресурсов и показатели устойчивого лесопользования в регионе"*, в том числе о вкладе в осуществление глобальной Оценки лесных ресурсов (ОЛР) 2005 года, результатах заключительного совещания региональной Группы специалистов (ГС) по оценке лесных ресурсов, планах и условиях деятельности новой ГС по *"Мониторингу лесных ресурсов в целях обеспечения устойчивого лесопользования в регионе ЕЭК ООН"* и подготовке материалов ЕЭК ООН/ФАО для доклада Конференции по вопросам охраны лесов в Европе на уровне министров (КОЛЕМ) 2007/2008 года, посвященного критериям и показателям (КиП) устойчивого лесопользования (УЛП).

24. Участники обратили внимание на большие затраты времени и трудности, сопряженные с процессом представления странами данных для ОЛР-2005, а также контролем и проверкой достоверности этих данных, и отметили уроки, извлеченные из этого процесса. Они также приветствовали хорошо отлаженную координацию деятельности групп по региональной и глобальной ОЛР в процессе осуществления этого проекта. Рабочая группа настоятельно призвала страны, которые еще не представили национальных данных для ОЛР-2005, сделать это, по возможности, в кратчайшие сроки.

25. Особое внимание было обращено на необходимость обеспечения устойчивого характера классификаций, терминов и определений, применяемых в рамках работы над региональной и глобальной ОЛР и КиП. В этой связи была отмечена роль региональной Группы специалистов (как бывшей, так и недавно созданной).

26. Участники дали высокую оценку важной работе, проделанной в последние годы региональной ГС по оценке лесных ресурсов, и выразили надежду на то, что Группа, являющаяся ее преемником, достигнет аналогичных результатов. Рабочая группа утвердила доклад и рекомендации заключительного совещания ГС (Вашингтон, округ Колумбия, США, сентябрь 2004 года) и одобрила предварительную повестку дня первого совещания новой ГС, которое состоится в Женеве в апреле 2005 года.

27. Рабочая группа утвердила предложения ГС и секретариата относительно участия ЕЭК ООН/ФАО в подготовке доклада КОЛЕМ-2007/2008 "Состояние лесов и устойчивое лесопользование в Европе", включая подробный план подготовки этого доклада, предложенный график и условия работы. Было отмечено, что график работы может быть скорректирован с учетом окончательного решения о сроках проведения Варшавской конференции министров. Было отмечено эффективное сотрудничество между секретариатом ЕЭК ООН/ФАО и Варшавской группой КОЛЕМ по поддержанию связей (ВГПС), которое получило всеобщее одобрение.
28. Рабочая группа рекомендовала всесторонне обсудить на первом совещании ГС технические аспекты обследования (вопросника) для доклада КОЛЕМ-2007/2008 и сделала ряд практических предложений относительно представления данных по КиП за три периода ("базовых периода"), представления данных о происшедших изменениях и использования информации из других источников (например, ЕВРОСТАТА, МГЭИК, ЕАОС, СИЦ-Испра). Некоторые участники отметили, что данные для Варшавской конференции предпочтительно представлять за те же годы, что и для ОЛР-2005.
29. Участники были проинформированы о предполагаемом круге ведения Консультативной группы по вопросам подготовки доклада КОЛЕМ-2007/2008 и отметили важную роль, которая отводится этой Группе в процессе представления данных для КОЛЕМ. Они подчеркнули необходимость налаживания эффективного сотрудничества между ГС ЕЭК ООН/ФАО и Консультативной группой КОЛЕМ и отметили, что деятельность этих групп является взаимодополняющей.
30. Рабочая группа поддержала усилия региональной ГС, направленные на согласование процедур представления странами данных по КиП УЛП в рамках процесса КОЛЕМ и Монреальского процесса на основе уважения автономии каждого процесса и используемых ими процедур принятия решений. В этой связи была отмечена необходимость налаживания рабочих отношений с Техническим консультативным комитетом Монреальского процесса.
31. Рабочая группа подтвердила необходимость продолжения в будущем работы по линии региональной ОЛР и КиП и одобрила мероприятия, проводимые и запланированные в области работы 2, "Оценка лесных ресурсов и показатели устойчивого лесопользования в регионе".

Руководство деятельностью в области работы 3: Перспективные исследования по лесному сектору (пункт 5 повестки дня)

32. Рабочая группа рассмотрела *Перспективное исследование по лесному сектору Европы* (ПИЛСЕ), основной доклад, которое только что было опубликовано в качестве печатного издания. Она выразила глубокую благодарность авторам исследования, группе специалистов, национальным корреспондентам и авторам документов для обсуждения за прекрасную работу. Она настоятельно призвала секретариат обеспечить максимальное воздействие и полезность исследования, в частности для разработки политики, путем его широкого распространения среди руководителей директивных органов и исследователей. Она призвала национальных экспертов принять все возможные меры с целью обеспечения максимального воздействия ПИЛСЕ и предложила сотрудникам секретариата и национальным экспертам организовать брифинги для различных групп и направить экземпляры исследования издателям целевых журналов на рецензию. Рабочая группа предложила подготовить резюме этого исследования, которое будет распространяться на бесплатной основе, с тем чтобы с его выводами могло ознакомиться как можно больше экспертов.

33. Что касается тем, которые были определены секретариатом как заслуживающие обсуждения на политическом уровне (пункт 6.3), то делегаты Рабочей группы обратили внимание на такие вопросы, как стратегии ведения лесного хозяйства, политика в области рационального использования древесины и ситуация на Балканах и в СНГ.

34. Рабочая группа приветствовала меры, принимаемые в настоящее время по организации двух рабочих совещаний, одно из которых будет посвящено последствиям ПИЛСЕ для политики (июнь 2005 года, Будапешт), а другое – кроссекторальному подходу (октябрь 2005 года, Латвия), и отметила, что они являются надлежащими средствами для обеспечения того, чтобы ПИЛСЕ в максимально возможной степени повлияло на разработку политики. Была распространена предварительная программа первого из указанных совещаний.

35. Рабочая группа отметила, что инновационная деятельность и инвестиции в НИОКР имеют чрезвычайно большое значение для развития сектора, и одобрила предложение о проведении совместного обследования ИННОФОРС и ЕЭК ООН/ФАО (TIM/EFC/WP.2/2005/5, приложение 3).

36. Рабочая группа рассмотрела вопрос о подготовке будущих перспективных исследований. Она подчеркнула важность подготовки на основе всеобъемлющего обзора перспективных исследований по лесному сектору региона, которые содержат чрезвычайно необходимую справочную информацию и ориентиры для директивных органов и могут

подготавливаться лишь уважаемыми и объективными международными органами, каковыми являются ЕЭК и ФАО. Эти исследования весьма ценны сами по себе, однако процесс их подготовки и обсуждения содержащихся в них выводов также имеет чрезвычайно большое значение. Рабочая группа согласилась с тем, что необходимо продолжать развивать базу знаний о методах анализа для перспективных исследований, и предложила проводить в период между исследованиями совещания экспертов или другие менее формальные консультации, в том числе даже по электронной почте. Что касается тем, предложенных на будущее, то внимание было обращено на кросс-секторальные аспекты, которые будут рассмотрены на рабочем совещании в 2005 году, а также на предложение недревесных товаров и услуг и спрос на них. Странам было предложено проверить наборы их национальных данных, представленных ФАО, особенно в том, что касается коэффициентов пересчета, поскольку в рамках ПИЛСЕ были выявлены некоторые усилившиеся с начала 1990-х годов аномалии.

37. Рабочая группа подчеркнула важность мониторинга происходящих изменений и обновления выводов перспективного исследования и просила секретариат подготовить в 2007 году небольшой сравнительный анализ изменений, происшедших в прогнозах ПИЛСЕ после 2000 года. Этот небольшой обзор может стать ценным ориентиром для следующего стратегического обзора (2007–2008 годы) и должен быть представлен на совместной сессии вышестоящих органов в 2008 году.

38. Рабочая группа была также проинформирована о самооценке программы перспективных исследований, проведенной ФАО. Она отметила, что поставленные цели достигаются на практике и что концепция перспективных исследований служит важным вкладом в обеспечение устойчивого лесопользования в регионе.

Вопросы, переданные на рассмотрение Рабочей группе ее вышестоящими органами (пункт 2 повестки дня)

39. Рабочая группа была проинформирована о результатах стратегического обзора, которые в целом подтвердили, что Рабочая группа играет важную роль, осуществляя руководство деятельностью в трех областях работы.

40. Рабочая группа была проинформирована о показателях достижения результатов, установленных для подпрограммы по лесоматериалам в контексте используемой в ООН системы контроля за результативностью работы:

- процентная доля стран, которые могут представлять удовлетворительные данные в соответствии с показателями УЛП;

- процентная доля стран, которые могут представлять удовлетворительные ответы на Совместный вопросник ФАО/ЕЭК/Евростата/МОТД.

41. Секретариат представил информацию об используемых методах и предварительных базовых и целевых показателях. Он отметил, что, с тем чтобы быть более понятными, эти показатели являются по своему характеру несколько упрощенными, что обуславливает некоторое огрубление представляемой информации. Рабочая группа постановила, что секретариату следует сосредоточить свое внимание на обеспечении того, чтобы страны, от которых поступают удовлетворительные ответы, продолжали представлять столь же или более удовлетворительную информацию, а также на оказании содействия и помощи странам, которые сталкиваются с трудностями, в деле достижения удовлетворительного уровня. Был отмечен важный вклад, который внесли в достижение этих результатов партнеры, например Евростат по линии Совместного вопросника. Были отмечены некоторые технические вопросы, при этом странам было предложено направить свои замечания в секретариат к концу марта.

Специальная тема: мониторинг и анализ изменений в области производства энергии на базе древесины - качество и наличие данных, сотрудничество с другими организациями, улучшение анализа ПИЛСЕ (пункт 6 повестки дня)

42. Секретариат внес на рассмотрение документ по этой специальной теме, который был подготовлен Дугласом Кларком и Каролиной Штайн ("Мониторинг и анализ изменений в области производства энергии на базе древесины - качество и наличие данных, сотрудничество с другими организациями"), и подтвердил, что, хотя данные о производстве энергии на базе древесины имеются в нескольких источниках, они не являются согласованными и гармонизированными, и в них не учтены некоторые важные потоки энергоносителей на базе древесины, например рекуперированной древесины и таких новых видов топлива на базе древесины, как топливные окатыши и брикеты. Различия в единицах измерения и сложный характер потоков энергии на базе древесины являются еще одним препятствием на пути получения всеобъемлющего представления о положении в секторе энергоносителей на базе древесины.

43. Рабочая группа тепло поблагодарила делегатов за полезную информацию, которая была представлена в рамках проведенного недавно секретариатом обследования положения в секторе энергоносителей на базе древесины. Были получены подробные ответы, с учетом которых в качестве основы для обсуждения была подготовлена упрощенная диаграмма потоков энергоносителей на базе древесины. Было отмечено, что в большинстве стран отсутствует информация о постоянно расширяющемся потоке агломерированных видов топлива на базе древесины, например топливных окатышей, которые промышленность поставляет домашним хозяйствам.

44. Г-н Ян Илавский, Лесной научно-исследовательский институт Финляндии (ЛНИИФ), представил результаты оценки потенциала сектора энергетической древесины в ЕС-25, которая была подготовлена ЛНИИФ для Европейского союза. Эти результаты позволяют предположить, что существуют большие возможности для увеличения в чисто физических показателях поставок древесины для производства энергии за счет круглого леса, который сегодня не используется, и порубочных остатков.
45. Г-н Вольфганг Биттерман, Статистическое управление Австрии, рассказал о подходе, применяемом в Австрии к сбору и моделированию данных по сектору энергоносителей на базе древесины. Данные поступают в рамках обследований и путем подготовки оценок на основе обновления измерений, произведенных в предыдущем году. Несмотря на значение, которое Австрия придает этому вопросу, было признано, что в данных по-прежнему существуют пробелы и что точность некоторых абсолютных показателей вызывает сомнение. Тем не менее тот факт, что на протяжении нескольких лет к сбору информации применялся последовательный подход, означает, что выявленные тренды по крайней мере представляют ценность. Некоторые делегаты выразили большой интерес к подходу, применяемому Австрией.
46. Последствия повышения спроса на древесное топливо для других отраслей промышленности, использующих древесину, уже в течение некоторого времени являются причиной для беспокойства, и были рассмотрены в материалах, представленных г-ном Джереми Уоллом, Европейская комиссия. Г-н Уолл поблагодарил страны, любезно представившие обновленную информацию для его специального исследования, которое было посвящено взаимосвязям между секторами древесины/энергии и включено в пересмотренный вариант его справочного документа, распространенного в Рабочей группе вместе с подробной диаграммой потоков древесины и энергии, производимой на базе древесины.
47. ФАО проинформировала Рабочую группу о том, что ФАОСТАТ пересмотрел свои оценки относительно производства энергии на базе древесины и прогнозы на будущее. ФАО отметила, что со статистическими данными существуют проблемы: многие данные основываются не на результатах надлежащих статистических обследований, а главным образом на оценках экспертов. Что касается будущего, то необходима четкая и подробная процедура сбора данных о производстве энергии на базе древесины.
48. Рабочая группа подчеркнула, что существует явная необходимость в более качественной информации о производстве энергии на базе древесины. Она необходима для достижения ряда конкретных целей, включая:

- рассмотрение вопросов, связанных с политикой (информирование директивных органов, мониторинг успешного осуществления политики)
- составление балансов древесины (особенно для выявления недостающих потоков и разрывов между спросом и предложением)
- представление информации по углероду
- планирование предложения древесины, например создание новых заводов для производства энергии на базе древесины и обработки древесины
- выполнение в ряде стран правовых требований, касающихся наблюдения за изменениями в лесном секторе.

49. Что касается потребностей в информации, то было бы интересно располагать данными о происхождении и объеме древесины, используемой для производства энергии, т.е. что является ее источником: леса/промышленность/последующий потребитель, географическое происхождение, вид древесины, вид леса, в котором она была заготовлена. Другим важным вопросом является потенциальное наличие древесины для производства энергии. Необходимо признать, что лес - это не единственный потенциальный источник энергии, производимой на базе древесины, и что важными источниками топливной древесины могут быть, например, городские районы и деревья, произрастающие за пределами лесных угодий. Также представляют интерес структура потребления и тенденции в этой области, например использование древесины для производства электричества на электростанциях или теплоэлектроцентралях, использование энергии, производимой на базе древесины, в промышленности и домашними хозяйствами.

50. В нынешней ситуации много пробелов, недостатков и несоответствий существует не только в данных, но и в том, что касается обработки и использования данных и оценок. Однако также существуют и некоторые "реальные" данные (т.е. данные, основанные на процессе объективных измерений или обследований), при этом источники этих данных были, по крайней мере, отчасти выявлены в рамках недавнего обследования, проведенного секретариатом. Представляется, что существует большой интерес к поиску путей для улучшения нынешней ситуации.

51. Рабочая группа решила осуществить следующие меры:

- найти самый низкий общий знаменатель данных о производстве энергии на базе древесины, которые должны стремиться представлять все страны ЕЭК;

- проанализировать существующие "реальные" данные (национальные и международные статистические данные, специальные обследования), представленные Рабочей группе и имеющиеся в других источниках, в частности данные, полученные в ходе обследований по энергетическому сектору, для получения первого представления о производстве энергии на базе древесины на региональном уровне;
- выработать рекомендации относительно постоянных мероприятий;
- быть во всем очень точным и по возможности исходить из международно согласованных решений, в том что касается использования терминов и концепций;
- обеспечить, чтобы корреспонденты, представляющие ответы на Совместный вопросник по лесному сектору, были осведомлены о других источниках данных о производстве энергии на базе древесины, которые были представлены Рабочей группе;
- наладить работу со всеми, кто может представить данные, включая, в частности, национальные статистические управления и министерства энергетики, а также приложить все усилия для налаживания связей с другими организациями.

52. Для осуществления вышеперечисленных мер было решено создать группу, в которую на добровольной основе вошли бы представители международных организаций и заинтересованных стран. ЕЭК ООН, ФАО и ЕС заявили о своей готовности принять участие в этой работе и свяжутся по этому вопросу с Международным энергетическим агентством (МЭА). Некоторые страны заявили о том, что заинтересованы принять участие. Странам было предложено до 25 апреля 2005 года сообщить в секретариат, желают ли они назначить экспертов для участия в работе этой группы. Эта группа должна представить доклад следующей сессии Рабочей группы в марте 2006 года.

Сотрудничество с другими организациями в области статистики лесного хозяйства и лесных товаров (пункт 7 повестки дня)

53. Рабочая группа была проинформирована о деятельности Межсекретариатской рабочей группы по статистике лесного сектора, которая продолжает проводить эффективную работу по применению Совместного вопросника ФАО/ЕЭК/Евростата/МОТД по лесному сектору. Она тепло поблагодарила секретариаты

этих четырех организаций за налаженное между ними постоянное тесное сотрудничество, что позволило значительно сократить объем работы, который приходилось выполнять странам в связи с представлением данных, и повысить качество данных.

54. Рабочая группа была также кратко проинформирована об изменениях, которые предлагается внести в раздел Международной стандартной отраслевой классификации всех видов деятельности, касающийся лесного хозяйства и лесозаготовок. Она поддержала мнение Департамента лесного хозяйства ФАО о том, что в этой классификации невозможно провести различие между лесохозяйственными и лесозаготовительными операциями, осуществляемыми в естественных лесах и на плантациях. Другие изменения, которые предлагается внести в МСОК, были поддержаны.

Публикации, вебсайт, базы данных: руководящие указания Рабочей группы (пункт 8 повестки дня)

55. Рабочая группа провела обзор методов, используемых для распространения материалов, подготавливаемых по линии комплексной программы работы, с помощью, в частности, таких средств, как публикации, вебсайт и базы данных, и приветствовала усилия, предпринятые секретариатом с целью совершенствования методов распространения этой информации. Секретариат также представил данные о числе загрузок публикаций ЕЭК/ФАО и проинформировал Рабочую группу о своем намерении продолжать следить за этим важным показателем предпочтений пользователей и эффективности его деятельности в плане донесения до них соответствующей информации.

56. Рабочая группа согласилась с тем, что вебсайт является основным методом распространения информации, и приветствовала намерение секретариата осуществить его реконструкцию и облегчить поиск информации. Что касается баз данных, то приоритетное внимание следует уделять качеству данных и метаданным, а не оформлению и средствам анализа.

Прочие вопросы

57. Делегация Словакии сообщила о ситуации, сложившейся после ветровала, который произошел в Верхних Татрах в ноябре 2004 года, и о мерах, принимаемых правительством Словакии с целью нормализации положения и начала восстановления пострадавшего района.

Выборы должностных лиц

58. Рабочая группа вновь избрала г-на М. Аарне (Финляндия) Председателем, а г-на М. Гецовича (Словакия) и г-жу С. Фелпс (Канада) - заместителями Председателя.

Утверждение доклада

59. Доклад был утвержден на основе проекта, подготовленного секретариатом. Часть доклада, касающаяся пунктов 1-5 повестки дня, была утверждена Рабочей группой на ее заключительном заседании, а часть, касающаяся оставшихся пунктом, была утверждена бюро после сессии.
